Porównanie tłumaczeń Objawienie 13:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I czyni znaki wielkie, aby i ogień uczyniło z  ― nieba schodzący na ― ziemię przed ― ludzmi. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I czyni znaki wielkie aby i ogień czyniłby schodzić z nieba na ziemię przed ludźmi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I czyni wielkie znaki,\* tak że zrzuca ogień\*\* z nieba na ziemię\*\*\* na oczach ludzi.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I czyni znaki wielkie, aby i ogień czyniło z nieba. (by) (schodził) na ziemię przed ludźmi. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I czyni znaki wielkie aby i ogień czyniłby schodzić z nieba na ziemię przed ludźmi |

1. 1) <x>470 24:24</x>; <x>600 2:9</x>; <x>730 16:14</x>; <x>730 19:20</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>110 18:38</x>; <x>120 1:10</x>; <x>490 9:54</x>; <x>730 11:5</x>; <x>730 20:9</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Por. <x>500 14:12</x>; <x>110 18:38</x>; <x>120 1:10</x>; <x>490 9:54</x> z <x>480 13:22</x>; <x>620 2:9</x>. [↑](#footnote-ref-4)